

***WHAT YOU NEED TO KNOW BEFORE  
BUILDING A SEPTIC SYSTEM***

On January 1st 2005, the Quebec Ministry of Environment modified the regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings.

It is still the municipality that is responsible for the enforcement of the regulation and for issuing the permits. However, the main impact of this amendment is that every person who requests a permit for the installation or to modify their septic system has the obligation to furnish the following information and documents:

1. The name and address of the owner;
2. The cadastral designation of the lot on which the project is to be carried out or, where there is no cadastral designation, the most precise identification of the location where the project is to be carried out;
3. The number of bedrooms in the isolated dwelling or, in the case of another building, the total daily flow;
4. A characterization study of the site and natural land conducted by a person who is a member of the appropriate professional order such as an engineer or a technologist, containing the following elements:
  - a) the topography of the site;
  - b) the disposal site grade;
  - c) the soil permeability at the disposal site, specifying the methodology used to determine soil permeability;
  - d) the level of bedrock, underground water or any layer of permeable soil, low permeability soil or impermeable soil, as the case may be, below the surface of the disposal site;
  - e) mention of any element that may influence the siting or construction of a disposal system.
5. A site plan to scale showing:
  - a) the distances between the different components of the disposal system and a well, a lake or a watercourse, a swamp, a pond, drinking water pipes, the boundary line of the property, a residence, a tree and the top of a slope on the lot on which a waste water discharge, the collection or disposal system is proposed and on the contiguous lots;
  - b) the siting proposed for the parts of the waste water discharge, collection or disposal system;
  - c) the installation depth of each component of the disposal system in relation to the level of bedrock, underground water or any layer of impermeable soil or low permeability soil.

Paragraph #4 does not apply to hauled sewage systems, to biological systems and privies or compost toilets and seepage pits,

The Town of Temiscaming asks that you consider these new requirements when planning your projects. For more information regarding this regulation and its recent amendments, you can consult the internet site of the Ministry of Environment at [www.menv.gouv.qc.ca](http://www.menv.gouv.qc.ca) or call Mr. Olivier Joubert, municipal inspector of the Town of Temiscaming, at 819-627-3273, ext. 106.

P.S. This text is only a resume of recent amendments; the full text of the regulation Q-2,r.8 prevails.